

VT-4220 SR

Multi cooker

Мультиварка

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	12
RUS Инструкция по эксплуатации	22
KZ Пайдалану нұсқасы	32
UA Інструкція з експлуатації	42



РУССКИЙ

МУЛЬТИВАРКА VT-4220 SR

Основное предназначение мультиварки – это быстрое и качественное приготовление продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Панель управления
3. Дисплей
4. Крышка
5. Кнопка открытия крышки
6. Паровой клапан
7. Ручка для переноски
8. Гнездо для подключения сетевого шнура
9. Нагревательный элемент
10. Датчик температуры
11. Чаша
12. Ручки чаши
13. Съёмный защитный экран

Панель управления

14. Кнопка «СТАРТ»
15. Кнопка «МЕНЮ»
16. Кнопка «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»
17. Кнопки настройки параметров «-/»
18. Кнопка «ВРЕМЯ»
19. Кнопка «МУЛЬТИПОВАР»
20. Кнопка «ПОДДЕРЖАНИЕ +/СТОП»

Аксессуары

21. Лоток для готовки на пару
22. Половник
23. Лопатка
24. Мерный стаканчик
25. Стаканчики для йогурта с крышечками
26. Держатель для стаканчиков

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руковод-

стве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и гнездо для подключения сетевого шнура, расположенное на корпусе прибора, убедитесь, что они не имеют повреждений. Не используйте прибор при поврежденном сетевом шнуре или гнезде сетевого шнура.
- Перед включением устройства убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- При подключении устройства к сети не используйте переходники.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур был плотно вставлен в разъем на корпусе устройства и в сетевую розетку.
- Используйте только сетевой шнур из комплекта поставки и не используйте сетевой шнур от других устройств.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Размещайте устройство на ровной теплостойкой поверхности вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.
- Устанавливайте устройство так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости от стены и мебели.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Запрещается брать за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- В случае падения прибора в воду немедленно

отключите его от сети, вынув вилку сетевого шнура из розетки. При этом ни в коем случае не опускайте в воду руки. По вопросу дальнейшего использования прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия или между деталями устройства.
- Следите за тем, чтобы края одежды или посторонние предметы не попали между крышкой и корпусом прибора.
- Используйте только съёмные детали, входящие в комплект поставки. Не оставляйте устройство без присмотра, всегда выключайте прибор и отключайте его от сети, если вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.
- Не оставляйте открытой крышку устройства во время работы, кроме программ «Фондю» и «Жарка».
- Во избежание травм не наклоняйтесь над отверстиями выхода пара или над чашей при открытой крышке мультиварки.
- Не касайтесь поверхности крышки во время работы мультиварки; открывайте крышку, нажимая кнопку открытия крышки.
- Во избежание ожогов горячим паром, соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки.
- Содержите в чистоте паровой клапан, в случае загрязнения очищайте его.
- Категорически запрещается эксплуатация прибора без установленной чаши и парового клапана, также запрещается включать мультиварку без продуктов и без наличия достаточного количества жидкости в чаше для приготовления продуктов.
- Соблюдайте рекомендации по количеству сухих продуктов и жидкости.
- **Внимание!** При готовке продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости. Не оставляйте устройство без присмотра!
- Запрещается использовать мультиварку при поврежденной силиконовой прокладке защитного экрана.
- Не вынимайте чашу во время работы устройства.
- Не накрывайте мультиварку во время работы.
- Запрещается переносить устройство во

время работы. Используйте ручку на корпусе, предварительно отключив устройство от сети, вынув чашу с продуктами и дав устройству остыть.

- Во время работы крышка, чаша для приготовления продуктов, а также детали корпуса сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним. Горячую чашу вынимайте только за ручки, надев кухонные рукавицы.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Не разрешайте детям касаться корпуса прибора и сетевого шнура во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

РУССКИЙ

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШЕЙ (11)

- Устройство и его детали используйте строго по назначению. Запрещается использовать чашу для приготовления продуктов, устанавливая её на нагревательные приборы или варочные поверхности.
- Не заменяйте чашу другой ёмкостью.
- Следите за тем, чтобы поверхность нагревательного элемента (9) и дно чаши (11) всегда были чистыми и сухими.
- Не используйте чашу в качестве ёмкости для смешивания продуктов. Никогда не измельчайте продукты непосредственно в чаше во избежание повреждений антипригарного покрытия.
- Никогда не оставляйте и не храните в чаше какие-либо посторонние предметы.
- Во время приготовления продуктов в чаше перемешивайте их только пластиковым половником (22) или лопаткой (23).
- Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши.
- Мойте чашу сразу после того, как приготовили блюдо с большим количеством приправ и специй.
- Чтобы не повредить покрытие чаши, не помещайте чашу сразу после приготовления под холодную воду, дайте ей сначала остыть.
- **Чаша не предназначена для мытья в посудомоечной машине.**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Выньте устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и любые наклейки, мешающие нормальной работе мультиварки.
- Установите мультиварку на ровную теплоустойчивую поверхность вдали от всех кухонных источников тепла (таких как газовая плита, электроплита или варочная панель).
- Установите устройство так, чтобы от стены до корпуса мультиварки оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ней составляло не менее 30-40 см.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара.

Внимание! Не размещайте прибор вблизи ванн, раковин или других ёмкостей, наполненных водой.

- Откройте крышку (4), нажав кнопку (5).
- Вымойте мягкой губкой с нейтральным моющим средством все съёмные детали: чашу (11), лоток для готовки продуктов на пару (21), половник (22), лопатку (23), мерный стаканчик (24), стаканчики с крышками (25). Затем ополосните их проточной водой и просушите.
- Снимите защитный экран (13), потянув за ручки в верхней части экрана. Промойте экран тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и тщательно просушите. Нижнюю часть экрана вставьте в паз в крышке (4) и нажмите на верхнюю часть экрана до щелчка фиксатора.
- Корпус устройства протрите влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ

Внимание! В целях безопасности устройство автоматически переключается в режим блокировки, если вы не касались кнопку панели управления в течение 1 минуты. Панель управления становится неактивной, дисплей загорается красным цветом и спустя 5 секунд гаснет. **Блокировка сохраняется, даже если вы вынули вилку сетевого шнура из розетки. Если вы вставили вилку сетевого шнура в розетку, а кнопки панели управления неактивны, отключите функцию блокировки.**

Чтобы отключить блокировку, плавно проведите пальцем от кнопки (18) «ВРЕМЯ» к кнопке (16) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ».

УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

- Вставьте разъём сетевого шнура в гнездо (8), а вилку сетевого шнура – в розетку. Отключите функцию блокировки, если она активна.
- Нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку (18) «ВРЕМЯ», показания времени на дисплее (3) будут мигать.
- Касаясь кнопки (17) «+» установите время в часах, кнопкой (17) «-» установите время в минутах.
- Нажмите любую кнопку панели управления (2), кроме кнопок (17) «+/-».

Примечание:

- Встроенная батарея обеспечивает работу системы резервного питания дисплея, поз-

тому текущее время отображается на дисплее, даже если устройство отключено от сети.

- Если система резервного питания не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены батареи.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (2)

Нажатие кнопок панели управления сопровождается звуковым сигналом.

Кнопка (14) «СТАРТ»

Используйте кнопку для запуска установленного режима работы.

Кнопка (15) «МЕНЮ»

Последовательно касайтесь кнопки для перехода к выбору типа продукта и программ в верхней и нижней части меню (см. таблицы «Программы приготовления»).

Кнопка (16) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»

Используйте кнопку для установки времени завершения приготовления. Список программ с функцией отложенного старта смотрите в таблице «Программы приготовления».

Перед использованием функции отложенного старта убедитесь, что текущее время настроено верно.

Пример:

Если вы установили время отложенного старта 15:00, а продолжительность выбранной программы составляет 50 минут, устройство будет находиться в режиме отложенного старта до 14:10, затем начнётся программа приготовления.

Кнопки (17) «-/+»

Кнопками (17) «-/+» выбирайте тип продукта, программу приготовления, устанавливайте продолжительность приготовления и температуру нагревательного элемента, а также настраивайте функцию отложенного старта.

Кнопка (18) «ВРЕМЯ»

Используйте кнопку для настройки продолжительности программы приготовления.

Кнопка (19) «МУЛЬТИПОВАР»

Используйте кнопку для быстрого перехода к программе «Мультиповар». Данная программа позволяет пользователю установить не только продолжительность приготовления, но и температуру нагревательного элемента (от 30° до 155°С).

Кнопка (20) «ПОДДЕРЖАНИЕ t°/СТОП»

Устройство может поддерживать температуру готового блюда в течение 24 часов. Если функция поддержания температуры активирована, устройство автоматически переходит к поддержанию температуры после завершения программы приготовления. Список программ с функцией поддержания температуры смотрите в таблице «Программы приготовления».






Коснитесь кнопки (20), чтобы выключить и включить режим поддержания температуры.

Нажмите и удерживайте кнопку (20) в течение 3-х секунд, чтобы остановить режим отложенного старта и программу приготовления.



























Внимание!





- **Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.**

ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Программа	Время по умолчанию (в часах)	Время готовки (в часах)	Отложенный старт	Поддержание температуры
ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ МЕНЮ				
Томление 				
Говядина 	4:00	1:00 – 6:00	+	+
Баранина 	4:00		+	+
Свинина 	4:00		+	+
Птица 	3:00		+	+

РУССКИЙ

Программа	Время по умолчанию (в часах)	Время готовки (в часах)	Отложенный старт	Поддержание температуры
Морепродукты 	1:00	1:00 – 6:00	+	+
Овощи 	1:00		+	+
Варка 				
Говядина 	0:30	0:10 – 5:00	+	+
Баранина 	0:30		+	+
Свинина 	0:30		+	+
Птица 	0:25	0:10 – 2:00	+	+
Морепродукты 	0:25		+	+
Овощи 	0:15		+	+
На пару 				
Говядина 	0:30	0:10 – 5:00	+	+
Баранина 	0:30		+	+
Свинина 	0:30		+	+
Птица 	0:25	0:10 – 2:00	+	+
Морепродукты 	0:25		+	+
Овощи 	0:15		+	+
Жарка 				
Говядина 	0:30	0:05 – 1:00	-	-
Баранина 	0:30		-	-
Свинина 	0:30		-	-
Птица 	0:25		-	-
Морепродукты 	0:25		-	-
Овощи 	0:15		-	-
Тушение 				
Говядина 	0:40	0:15 – 4:00	+	+
Баранина 	0:40		+	+

Программа	Время по умолчанию (в часах)	Время готовки (в часах)	Отложенный старт	Поддержание температуры
Свинина 	0:40	0:15 – 4:00	+	+
Птица 	0:30		+	+
Морепродукты 	0:30		+	+
Овощи 	0:15		+	+
НИЖНЯЯ ЧАСТЬ МЕНЮ				
Крупа	0:25	0:20 – 1:10	+	+
Молочная каша	0:30	0:20 – 1:10	+	+
Суп	0:30	0:30 – 4:00	+	+
Паста	0:25	0:15 - 0:40	+	+
Плов	0:30	0:20 - 2:00	+	+
Разогрев	0:30	0:15 - 1:00	+	-
Жульен	0:20	0:15 - 1:00	+	+
Напитки	0:20	0:05 - 1:00	+	+
Голубцы	0:20	0:15 - 1:00	+	+
Холодец	4:00	1:00 – 8:00	-	-
Выпечка	0:25	0:20-2:00	-	+
Варенье	0:30	0:20 -4:00	-	-
Йогурт	4:00	4:00-12:00	-	-
Творог	1:00	1:00-5:00	-	-
Фондю	0:10	0:05-0:40	-	+
Соус	0:05	0:05-0:30	-	+
Пицца	1:00	0:20-2:00	-	+
Консервирование	0:20	0:15-3:00	+	-
Детское питание	0:30	0:15-2:00	-	+
Мультиповар Температура: от 30 до 155°C	0:30	0:05-12:00	+	+



- Следите за процессом приготовления, отключайте мультиварку, когда продукты будут приготовлены. Не оставляйте устройство без присмотра.
- Не открывайте крышку (4) во время программы «Выпечка».
- В программе «Жарка» устройство работает по аналогии с кухонной плитой, обязательно следите за процессом приготовления.

РУССКИЙ

- Во время работы не оставляйте открытой крышку устройства, кроме программ «Фондю» и «Жарка».
- Чтобы предотвратить подгорание продуктов, отключайте режим поддержания температуры сразу после завершения программы «Выпечка».
- **Внимание! Не перемещайте мультиварку во время работы в программах «Йогурт» и «Творог».**
- Программа «Мультиповар» предназначена для опытных пользователей, обладающих достаточными знаниями в области кулинарии.
- **Рецепты блюд смотрите в книге рецептов (входит в комплект поставки). Все рецепты носят рекомендательный характер, так как требуемые для рецептов объёмы и соотношения ингредиентов могут варьироваться в зависимости от региональной специфики продуктов и высоты над уровнем моря.**

ДИСПЛЕЙ (3)

Разноцветная подсветка дисплея отражает текущий режим работы.

Цвет подсветки	Режим работы
Синий	Устройство готово к использованию
Зелёный	Устройство работает, включена программа приготовления
Фиолетовый, символ 	Работает функция отложенного старта, на дисплее указано время завершения приготовления
Жёлтый, символ 	Работает режим поддержания температуры
Красный	Панель управления (2) заблокирована

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИВАРКИ

Закладка продуктов и подключение к сети

Примечания:

Не используйте чашу (11) для мытья круп и не режьте в ней продукты, это может повредить антипригарное покрытие.

Убедитесь, что в рабочей камере и на дне чаши (11) нет посторонних предметов, загрязнений или влаги.

Перед использованием вытрите внешнюю поверхность и дно чаши (11) насухо.

В середине нагревательного элемента (9) находится датчик температуры (10). Следите за тем, чтобы свободному перемещению датчика ничто не мешало.

Следите за тем, чтобы объём ингредиентов вместе с жидкостью не превышал отметку максимального уровня «10» и не был меньше отметки минимального уровня «2». Отметка максимального уровня для каш (кроме риса) – «8»


Общий пример закладки риса

Рис отмерьте мерным стаканчиком (24), промойте и поместите в кастрюлю.



Уровень воды, необходимый для определенного количества риса, указан на шкале внутри чаши (11): рис – «RICE», уровень воды в стаканчиках – «CUP». Налейте воду до соответствующей отметки.

Пример: Насыпав четыре мерных стаканчика крупы, воду необходимо налить до метки «4 CUP» (4 стаканчика).

Для жидких каш рекомендуем использовать рис и воду в пропорции 1:3.

1. Поместите продукты в чашу (11), следуя рецепту (см. книгу рецептов).
2. Установите чашу (11) в рабочую камеру устройства. Убедитесь, что внешняя поверхность чаши чистая и сухая, а сама чаша установлена без перекосов и плотно соприкасается с поверхностью нагревательного элемента (9).
3. Если вы готовите продукты на пару, налейте воду в чашу (11) так, чтобы кипящая вода не касалась дна лотка (21). Поместите продукты в лоток (21) и установите его чашу (11).
4. Закройте крышку (4) до щелчка. Если вы готовите в программе «Фондю» или «Жарка», оставьте крышку открытой.
5. Вставьте разъём сетевого шнура в гнездо (8), а вилку сетевого шнура – в розетку.
6. **Отключите блокировку панели управления (см. выше).**
7. Дисплей (3) будет гореть синим цветом, а символ  мигать.

Выбор программы верхней части меню

- Кнопками (17) «-/» выберите тип продукта: говядина , баранина , свинина , птица , морепродукты  или овощи . Символ выбранного продукта будет мигать.
- Коснитесь кнопки (15) «МЕНЮ», затем кнопками (17) «-/» выберите программу приготовления: «Томление» , «Варка» , «На пару» , «Жарка»  или «Тушение» . Символ выбранной программы будет мигать, и на дисплее будет отображаться продолжительность программы, установленная по умолчанию.
- Перейдите к пункту «Настройка продолжительности приготовления».

Выбор программы нижней части меню

- Последовательно касайтесь кнопки (15) «МЕНЮ» для перехода к нижней части меню (мигает название программы «Крупа»).
- Кнопками (17) «-/» выберите программу приготовления. На дисплее будет мигать название соответствующей программы и её продолжительность, установленная по умолчанию.

Настройка продолжительности приготовления


- Коснитесь кнопки (18) «ВРЕМЯ», будут мигать символы часа. Кнопками (17) «-/» установите продолжительность приготовления в часах.
- Коснитесь кнопки (18) «ВРЕМЯ», будут мигать символы минут. Кнопками (17) «-/» установите продолжительность приготовления в минутах.

Настройка функция отложенного старта.

Примечания:





Если вы хотите начать приготовление немедленно, перейдите к пункту «Включение режима приготовления».

Список программ с функцией отложенного старта смотрите в таблице «Программы приготовления».


- Коснитесь кнопки (16) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», на дисплее (3) появится индикатор  и будут мигать символы часа. Кнопками (17) «-/» установите время завершения приготовления в часах.
- Коснитесь кнопки (16) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», будут мигать символы минут.


Кнопками (17) «-/» установите время завершения приготовления в минутах.

Включение режима приготовления

- Коснитесь кнопки (14) «СТАРТ». Если вы настроили функцию отложенного старта и включили устройство, на дисплее будет отображаться символ  и время окончания приготовления. Когда истечёт время ожидания, устройство перейдёт к нагреву, прозвучит звуковой сигнал и символ  исчезнет. В ходе приготовления (нагревательный элемент работает) на дисплее (3) отображается оставшееся время работы устройства и появляется символ . Когда программа приготовления будет завершена, символ  окрасится полностью, а затем исчезнет.
- Чтобы выключить устройство в режиме отложенного старта или во время приготовления, нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку (20) «СТОП».

Функция поддержания температуры

Примечания: Если программа приготовления имеет функцию поддержания температуры, на дисплее отображается символ . Список программ с функцией поддержания температуры смотрите в таблице «Программы приготовления».

- Чтобы отключить функцию поддержания температуры, коснитесь кнопки (20) «ПОДДЕРЖАНИЕ t°», символ погаснет .
- Чтобы вновь включить функцию поддержания температуры, повторно коснитесь кнопки (20) «ПОДДЕРЖАНИЕ t°».

Завершение приготовления

- О завершении приготовления сообщает звуковые сигналы.
- Если функция поддержания температуры доступна для выбранной программы и не была отключена, устройство автоматически перейдёт к поддержанию температуры. На дисплее (3) будет отображаться время работы мультиварки в данном режиме.
- Чтобы остановить поддержание температуры, нажмите кнопку (20) «СТОП».
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Откройте крышку (4), нажав на кнопку (5). Наденьте кухонные рукавицы и извлеките чашу (11), взяв её за ручки (12).

РУССКИЙ

Примечания:

Несмотря на то, что устройство поддерживает температуру готового блюда до 24 часов, не рекомендуется оставлять приготовленные продукты в чаше надолго, так как это может стать причиной порчи продуктов.

Не используйте режим поддержания температуры для разогрева продуктов.

Внимание!

- **Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.**
- **Во избежание ожогов соблюдайте осторожность, открывая крышку (4). Не наклоняйтесь над паровым клапаном (6) в процессе работы мультиварки, не располагайте открытые участки тела над чашей (11)!**
- **При первом использовании мультиварки возможно появление постороннего запаха от нагревательного элемента, это допустимо.**
- **Следите за готовностью продуктов в процессе приготовления, при необходимости помешивайте продукты пластиковым половником (22) или лопаткой (23). Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши (11).**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Программа «Йогурт»

- Налейте в стаканчики (25) молоко и закваску (см. книгу рецептов).

Примечание: В качестве закваски используйте натуральный йогурт без добавок и красителей с минимальным сроком хранения. Также закваску можно приготовить самостоятельно из специальной бактериальной закваски (приобретайте в аптеке или магазинах здорового питания), следуя прилагаемой к ней инструкции.

- Наполненные стаканчики (25) без крышек закрепите в держателе (26) и установите его в чашу (11).
- Установите чашу (11) в рабочую камеру, выберите программу и установите время приготовления (см. «Использование мультиварки»).
- Стаканчики с готовым йогуртом закройте крышками и поместите в холодильник на несколько часов, чтобы приостановить рост бактерий.

- В готовый натуральный йогурт вы можете добавить фрукты, варенье, мёд.

Программа «Фондю»

Устройство предназначено для приготовления сырного фондю.

- Мясо, креветки или рыбу вы можете заранее замариновать. Продукты нарежьте на небольшие кусочки одинакового размера.
- Запрещается использовать для фондю замороженные продукты.
- Креветки, небольшие кусочки мяса, рыбы или овощей наколите на шампуры.

Внимание! Запрещается использовать металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши. Используйте специальные деревянные (бамбуковые) шампуры.

- Включив программу приготовления, подождите, пока сыр размягчится.
- Продукты, нанизанные на шампуры, опустите в разогретый сыр.


Примечание: Регулярно помешивайте смесь сыра с вином. Не допускайте бурного кипения. Если необходимо уменьшить температуру, выключите программу приготовления и повторно настройте устройство.


Программа «Мультивар»

1. Для быстрого перехода к программе «Мультивар», нажмите кнопку (19) «МУЛЬТИПОВАР».
2. Кнопками (17) «-/» установите температуру нагревательного элемента.
3. Коснитесь кнопки (18) «ВРЕМЯ», затем кнопками (17) «-/» настройте продолжительность приготовления в часах.
4. Коснитесь кнопки (18) «ВРЕМЯ», будут мигать символы минут. Кнопками (17) «-/» установите продолжительность приготовления в минутах.

Примечание: Рекомендации по настройке функций отложенного старта и поддержания температуры смотрите в разделе «Использование мультиварки».

ЧИСТКА И УХОД

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте устройству остыть.
- Снимите паровой клапан (6). Откройте крышку парового клапана, повернув её в направлении . Промойте паровой кла-

пан и установите крышку на место, затем закрепите, повернув её в направлении . Установите клапан (6) на место.

- Протрите корпус (1) и крышку (4) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Все съёмные детали вымойте мягкой губкой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой.
- Запрещается помещать чашу (11) в посудомоечную машину.
- Протрите поверхность нагревательного элемента (только в остывшем состоянии) мягкой сухой тканью, ни в коем случае не допускайте попадания воды вовнутрь корпуса прибора.
- Не погружайте корпус прибора, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте для чистки прибора и аксессуаров абразивные и агрессивные моющие вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство и произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Мультиварка – 1 шт.
 Чаша – 1 шт.
 Лоток для готовки на пару – 1 шт.
 Половник – 1 шт.
 Лопатка – 1 шт.
 Мерный стаканчик – 1 шт.
 Стаканчики для йогурта – 5 шт.
 Крышечки стаканчиков – 5 шт.
 Держатель стаканчиков – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц
 Потребляемая мощность: 860 Вт
 Объем чаши: 5л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ,
 Австрия
 Нойбаупортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014